

**Γράμματα της Ειρήνης Χαλεπά προς τον σύζυγό της Βασίλη,
στα οποία περιγράφει την κατάσταση του θείου του,
τονίζοντας ότι πρέπει να τον πάρουν στην Αθήνα και αναφέρεται σε πρακτικά θέματα.**

29 Ιουλ 1930
Τετάρτη απόγευμα

Αγαπημένε μου Βασιλάκη
είμεθα καλά, αυτό εύχομαι και
για σένα. Αυτή την ώρα ήλθα
από τον Πύργο επήγα και
εκαθάρισα του θείου το [...] σπίτι.
Από την ημέρα όπου
ήλθαμε τρώει μαζί μας. Είναι
ενθουσιασμένος, σήμερα μου
χάρισε ένα έργο του το φίλημα
ωραίων έργων. Έχει πάρα
πολλά, εις τας αρχάς όπου
ήλθαμε

7 29 Ιουλ 1930
Τετάρτη απόγευμα
Αγαπημένε μου Βασιλάκη
είμεθα καλά, αυτό εύχομαι και
για σένα. Αυτή την ώρα ήλθα
από τον Πύργο επήγα και
εκαθάρισα του θείου το [...] σπίτι.
Από την ημέρα όπου
ήλθαμε τρώει μαζί μας. Είναι
ενθουσιασμένος, σήμερα μου
χάρισε ένα έργο του το φίλημα
ωραίων έργων. Έχει πάρα
πολλά, εις τας αρχάς όπου
ήλθαμε

του λέμε θείε πηγαίνουμε στις
Αθήνας; μου απήντησε με
μεγάλη ευχαρίστηση
πηγαίνουμε θέλω να πάω στην
Αθήνα, ναι πρέπει να πάω [...]
αυτό εννοείται του το είπαμε
την πρώτην ημέρα όπου
ήλθαμε, αλλά σημείωσε
Βασιλάκη μου δεν περνούσε
ημέρα να μην με ερωτήσει πότε
θα φύγουμε, σήμερα ήρθε να
φάγη το μεσημέρι και μου λέγει
εκουράστηκα Ειρήνη πότε θα
πάμε στην Αθήνα.

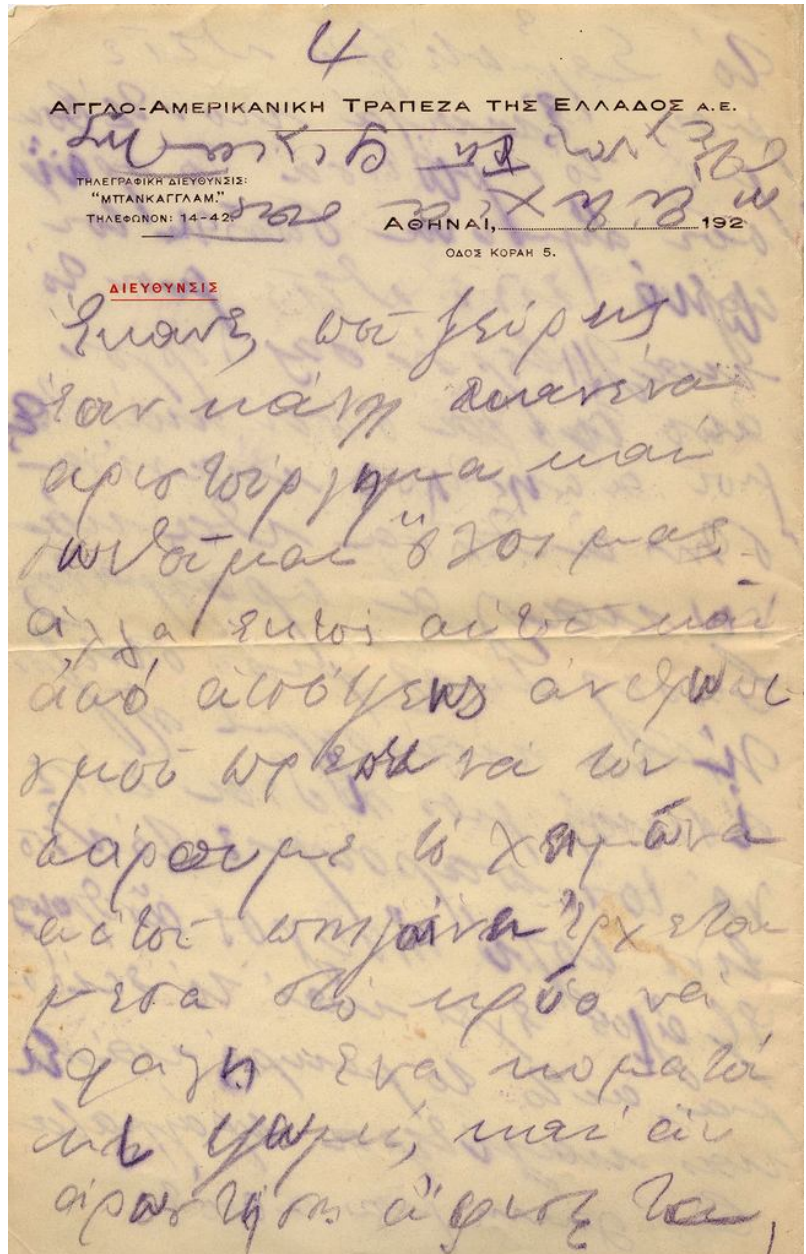
2
Γου Γεωργίου Δείε πηγαίνουμε
στις Αθήνας; μου απήντησε
με μεγάλη ευχαρίστηση
πηγαίνουμε θέλω να πάω
στην Αθήνα ναι
πρέπει να πάω στην Αθήνα
αυτό εννοείται του το είπαμε
την πρώτην ημέρα όπου
ήλθαμε, αλλά σημείωσε
Βασιλάκη μου δεν
περνούσε ημέρα να μην
με ερωτήσει πότε θα
φύγουμε, σήμερα
ήρθε να φάγη το μεσημέρι
και μου λέγει
εκουράστηκα Ειρήνη πότε
θα πάμε στην Αθήνα

Το Σεπτέμβριο θείε μου, ε,
καλά κοντέβουμε, τον ρώτισα
το πρωί που ήμουνα σπίτι του
πειο είνε θείε μου το
καλλίτερον σας έργον από αυτά
όπου κάνετε, μου απήνητησε
κανένα στην Αθήνα θα κάνω
καλά πράγματα, Βασιλάκη μου
σκέψου τι να κάνουμε η ιδική
μου ιδέα είνε να τον πάρουμε το
θείο είνε πολύ ήσυχος
άνθρωπος εξ άλλου έχει και το
επίδομα, αυτό το μικρό, κάνει
και καλύτερα πράγματα
Βασιλάκη μου απότι

3
Αὐτὸ ἐξήγησέν μοι ὅτι
μου, ἔπειτα πονεῖς σου
με τὸ ἰσχυρὸν τὸ ἀγαθὸν
ὅσον ἀντιβῆκε σου, ἔπειτα
ἀφ' ἑνὸς εἶπε μοι τὸ
ἐπιθυμῶν τὰς ἐργασίας
ἀπὸ τῶν ἄλλων καὶ τῶν
μοι ἀπὸ τῶν κατὰ
τὴν ἀσπίδα καὶ τὰ
καὶ τὰς ἐργασίας
Βασιλάκη μου εἶπε
ὅτι καὶ καὶ τὸν ἄλλο
ἔπειτα μοι εἶπε εἶπε
να τοῖς πάρουμε τὸ ἄλλο
εἶπε ὅτι ἡσυχὸς ἄνθρωπος
εἶπε ἔχει καὶ τὸ ἐπίδομα
καὶ αὐτὸ τὸ μικρὸν καὶ
καὶ καὶ τὰς ἐργασίας
Βασιλάκη μου ἀπὸ τῶν

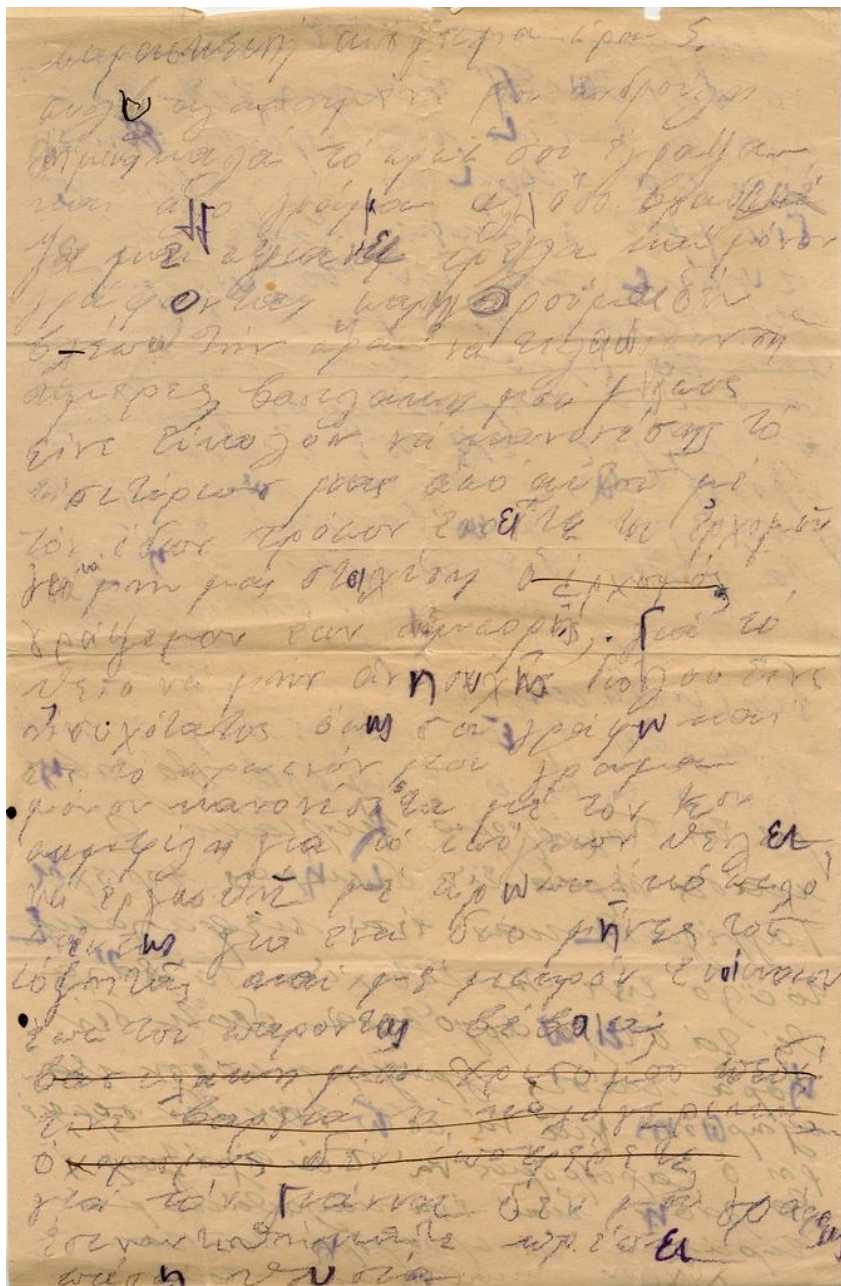
έκανε, που ξεύρεις εάν κάνη
κανένα αριστούρημα και
[σωθούμαι] όλοι μας. Αλλά
εκτός αυτού και από απόψεως
ανθρωπισμού πρέπει να τον
πάρουμε το χειμώνα αυτού
πηγαίνει έρχεται μέσα στο κρύο
να φάγη ένα κοματάκι ψωμί,
και αν αρωστήση άφισε τα.

Η Ευτυχία σας στέλνει τα φιλιά
της



Παρασκευή απόγευμα ώρα 5

Πολυαγαπημένε μου ανδρούλη
Είμεθα καλά το πρωί σου
έγραφα και άλλο γράμμα αλλά
όσο βραδυάζει με πιάνει τρέλλα
και μόνον γράφοντας
παρηγορούμαι δεν βλέπω την
ώρα να τελειώσουν οι ημέρες,
Βασιλάκη μου [μήπως] είνε
εύκολον να κανονίσης το
εισητήριο μας από αυτού με
τον ίδιον τρόπον [ενοείτε] του
ερχομού για να μην μας
στοιχίση ο ερχομός, γράψε μου
εάν μπορής. Για το θείο να μην
ανησυχής διόλου είναι
ησυχότατος όπως σου γράφω
και εις το πρωινόν μου γράμμα
μόνον κανονίσε τα με τον Κον
[...] για το υπόγειον θέλει να
εργασθή με [ευρωπαϊκό] πηλό
[...] για ένα δύο μήνες του το
ζητάς και με μικρόν ενοίκιον
επί του παρόντος βέβαια;
Βασιλάκη μου χρυσό μου πεδί
είνε βαργιά η καλογερική ο
χωρισμός δεν υποφέρετε, για
τον Γιάννη δεν μου γράφεις
[...] πρέπει πάση θυσία



παρασκευή απόγευμα ώρα 5
Πολυαγαπημένε μου ανδρούλη
Είμεθα καλά το πρωί σου
έγραφα και άλλο γράμμα αλλά
όσο βραδυάζει με πιάνει τρέλλα
και μόνον γράφοντας
παρηγορούμαι δεν βλέπω την
ώρα να τελειώσουν οι ημέρες,
Βασιλάκη μου [μήπως] είνε
εύκολον να κανονίσης το
εισητήριο μας από αυτού με
τον ίδιον τρόπον [ενοείτε] του
ερχομού για να μην μας
στοιχίση ο ερχομός, γράψε μου
εάν μπορής. Για το θείο να μην
ανησυχής διόλου είναι
ησυχότατος όπως σου γράφω
και εις το πρωινόν μου γράμμα
μόνον κανονίσε τα με τον Κον
[...] για το υπόγειον θέλει να
εργασθή με [ευρωπαϊκό] πηλό
[...] για ένα δύο μήνες του το
ζητάς και με μικρόν ενοίκιον
επί του παρόντος βέβαια;
Βασιλάκη μου χρυσό μου πεδί
είνε βαργιά η καλογερική ο
χωρισμός δεν υποφέρετε, για
τον Γιάννη δεν μου γράφεις
[...] πρέπει πάση θυσία

να διορθωθεί η ταράτσα όχι
όλο το σπίτι και εφόσον είμε
εγώ θα στοιχίσω ολιγότερον,
δεν μου γράφεις έλαβες το
τυράκι με τον ταχυδρόμον
που έφερε την μυτζήθρα εάν
το έλαβες και σου ήρесе να
στείλο περισσότερο για τον
Κον [...] εις τον οποίον
προσφέρεις και τους
χαιρετισμούς μου, μου
γράφεις Βασιλάκη όταν θα
[έλθη] ο θεός αυτού δεν
ημπορούμε να δεχθούμε μην
ανησυχείς και θα δεχθούμε
και θα διασκεδάσουμε μόνον
υγεία, εξ άλλου εμείς
[πηγαίνουμε] για ένα μεγάλο
καλό θα λάβης με τον
ταχυδρόμο Κυριάκο 2 κάσες
η μία είν δική μας περιέχει 1
αγγελουόδι και ένα κεφαλάκι
το άλλο είνε της Ευτυχίας. Τα
άλα θα τα στείλω αργότερα
διότι δεν ήβρα κάσες, γράψε
μου πόσον θα πληρώσης για
να ιδώ εάν δεν συμφέρει ο
ταχυδρόμος να τον
αλλάξουμε θα λάβης και ένα
καλαθάκι με τυράκια να
προσφέρης του Κου Λύχρου
καθώς και τους

να διορθωθεί η ταράτσα όχι
όλο το σπίτι και εφόσον είμε
εγώ θα στοιχίσω ολιγότερον,
δεν μου γράφεις έλαβες το
τυράκι με τον ταχυδρόμον
που έφερε την μυτζήθρα εάν
το έλαβες και σου ήρесе να
στείλο περισσότερο για τον
Κον [...] εις τον οποίον
προσφέρεις και τους
χαιρετισμούς μου, μου
γράφεις Βασιλάκη όταν θα
[έλθη] ο θεός αυτού δεν
ημπορούμε να δεχθούμε μην
ανησυχείς και θα δεχθούμε
και θα διασκεδάσουμε μόνον
υγεία, εξ άλλου εμείς
[πηγαίνουμε] για ένα μεγάλο
καλό θα λάβης με τον
ταχυδρόμο Κυριάκο 2 κάσες
η μία είν δική μας περιέχει 1
αγγελουόδι και ένα κεφαλάκι
το άλλο είνε της Ευτυχίας. Τα
άλα θα τα στείλω αργότερα
διότι δεν ήβρα κάσες, γράψε
μου πόσον θα πληρώσης για
να ιδώ εάν δεν συμφέρει ο
ταχυδρόμος να τον
αλλάξουμε θα λάβης και ένα
καλαθάκι με τυράκια να
προσφέρης του Κου Λύχρου
καθώς και τους